

Installations- und Betriebsanleitung PL5B-GB/PL5B-FR/PL5B-DE PL8VT3-GB/PL8VT3-FR/PL8VT3-DE

Sicherheit

- Der SurgeArrest Überspannungsschutz ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Installieren Sie den SurgeArrest® nicht in Räumen mit extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen.
- Installieren Sie die elektrische Verkabelung auf keinen Fall während eines Gewitters.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem SurgeArrest.
- Verwenden Sie den Überspannungsschutz nicht mit Aquariumausstattung.

Installation und Betrieb

Schließen Sie den SurgeArrest nur an eine geerdete Steckdose an.





Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Geräte, bevor Sie sie an den SurgeArrest anschließen.

Schließen Sie die Geräte an die **SurgeArrest-Steckdosen** an.

Dauerstrom („Always On“)-Steckdosen – PL8VT3-Modelle versorgen die angeschlossenen Geräte mit Strom, wenn der SurgeArrest ein- oder ausgeschaltet ist.


PLC-kompatible Dauerstrom („Always On“)-Steckdose – Schließen Sie den PLC-Netzwerkadapter an die SurgeArrest-Steckdose mit der Kennzeichnung **PLC** an.


Überspannungsschutz für Datenleitungen – Anschlüsse PL8VT3-Modelle

- **Telefonschutz-Anschlüsse** – bieten Überspannungsschutz für Telefone, FAX-Geräte und Modems vor in Telefonleitungen auftretenden Spannungsspitzen.
- Schließen Sie ein Standard-Telefonkabel vom Telefon-Wandanschluss an den Überspannungsschutz-Anschluss mit der Kennzeichnung  an.
- Schließen Sie ein Ende eines Standard-Telefonkabels an den Überspannungsschutz-Anschluss mit der Kennzeichnung  und das andere Ende an ein FAX-Gerät oder Modem an.
- Schließen Sie ein Ende eines Standard-Telefonkabels an den Überspannungsschutz-Anschluss mit der Kennzeichnung  und das andere Ende an ein Telefon an.
- **Koaxialschutz-Anschluss** – Koaxialschutz-Anschlüsse bieten Überspannungsschutz für A/V-Systeme und Kabelmodems vor in Koaxialleitungen auftretenden Spannungsspitzen. Schließen Sie ein Ende eines Koaxialkabels an den Koaxialschutz-Anschluss mit der Kennzeichnung  und das andere Ende an eine TV-Kabelbox, ein VCR/DVD-Gerät, einen Fernseher oder ein Modem an.

Überlastung – PL8VT3-Modelle verfügen über eine LED mit der Kennzeichnung . Wenn diese LED aufleuchtet, trennen Sie ein Gerät nach dem anderen ab, bis die LED erlischt.

Schutz in Betrieb – GB-Modelle verfügen über eine LED mit der Kennzeichnung 13A 250V~. Alle anderen Modelle verfügen über eine LED mit der Kennzeichnung 10 A 250 V~. Die LED leuchtet während des Normalbetriebs und zeigt damit an, dass der SurgeArrest eingeschaltet ist und Schutz für die angeschlossenen Geräte bietet. Wenn die LED während des Normalbetriebs nicht leuchtet, ist der Überspannungsschutz-Stromkreis gestört. Wenden Sie sich unter Verwendung der Kontaktinformationen in dieser Anleitung an APC.

Erdung OK  – FR/DE-Modelle: Die LED leuchtet normalerweise grün und zeigt damit an, dass die Stromversorgung eingeschaltet und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Wenn die LED nicht leuchtet, wird damit angezeigt, dass ein Problem mit der Gebäudeverkabelung besteht. Verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie die Verkabelung im Gebäude von einem qualifizierten Elektriker prüfen.

Fehler in der Gebäudeverkabelung  – GB-Modelle: Die LED leuchtet, wenn ein Fehler in der Gebäudeverkabelung vorliegt. Verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie die Verkabelung im Gebäude von einem qualifizierten Elektriker prüfen.

Kabelzugentlastung – Die Zugentlastung ermöglicht die Drehung des Kabels von oben nach unten um 180°.

Kabelmanagementführung – Die Kabel werden für höhere Anwenderfreundlichkeit und bessere Organisation in der Kabelführung befestigt.

Technische Daten

	PL5B-GB	PL5B-DE	PL5B-FR	PL8VTE3-GB	PL8VTE3-DE	PL8VTE3-FR
Nominale Betriebsspannung	220-240 V Wechselstrom, 50-60 Hz					
Max. Stromstärke	13 A	10 A		13 A	10 A	
Nennenergie (Joule)	903 Joule			2500 Joule		
Kabellänge	1,8 m (6 ft)			2,4 m (8 ft)		
Abmessungen (H x B x T)	38 cm x 7 cm x 5 cm 15 in. x 3 in. x 2 in.			37 cm x 12 cm x 5 cm 15 in. x 5 in. x 2 in.		

Eingeschränkte Garantie

APC® by Schneider Electric gewährleistet, dass seine Produkte bei normaler Nutzung und Wartung für die Lebensdauer des Produkts frei von Material- und Fertigungsfehlern ist (in Deutschland für 20 Jahre ab Kaufdatum). Für Einheiten, die in anderen Ländern als der Europäischen Gemeinschaft gekauft und/oder verwendet werden, gilt eine Garantiezeit von 5 Jahren ab Kaufdatum. Die Verpflichtung von APC gemäß dieser Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz (diese Entscheidung trifft APC) jeglicher defekter Produkte begrenzt. Bevor unter die Garantie fallende Serviceleistungen in Anspruch genommen werden können, muss eine Referenznummer (RMA-Nummer, Returned Material Authorization) von APC oder einem APC-Kundendienstzentrum angefordert werden. Das Produkt muss als vom Absender bezahlte Sendung zurückgeschickt werden und eine kurze Beschreibung des Problems sowie einen Nachweis von Ort und Datum des Kaufs enthalten. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO APC LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POLICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

"Equipment Protection Policy"

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V – see Note below) while directly and properly connected to a standard APC product covered by the Equipment Protection Policy ("connected equipment"), and if all the remaining conditions specified below are met, APC will, at APC's sole option, during the period specified below only, replace the APC product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if APC determines that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating "primary protection" device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, APC will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PL5B-GB, PL5B-FR, PL5B-DE	35,000 GBP/50,000 Euros	Lifetime (in Germany, 20 years) from date of purchase
PL8VT3-GB, PL8VT3-FR, PL8VT3-DE	75,000 GBP/100,000 Euros	Lifetime (in Germany, 20 years) from date of purchase

Note: "Lifetime" period is the life of the product while owned by the original purchaser ("you" or "purchaser"). Other period limitations are from the date of purchase.

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register the product by returning to APC the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

What is not covered under the Equipment Protection Policy:

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC product for purposes other than those for which it was designed.
6. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alternation, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in APC's view, the APC product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL APC BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the APC customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. APC will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC product in its original packaging (or request packing materials from APC if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:
American Power Conversion, Technical Support, Ballybritt Business Park, Galway, Ireland
Tel. +353 91 702000.
6. APC will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If APC's evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either APC or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by APC to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. APC reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to APC for inspection.
8. APC will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. APC reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to APC if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by APC and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy

Customer support and warranty information is available at the APC Web site, www.apc.com.